

REPUBLIQUE ALGERIENNE DEMOCRATIQUE ET POPULAIRE
الجمهورية الجزائرية الديمقراطية الشعبية
MINISTERE DE L'ENSEIGNEMENT SUPERIEUR ET DE LA RECHERCHE
SCIENTIFIQUE
وزارة التعليم العالي و البحث العلمي
UNIVERSITE IBN KHALDOUN – TIARET –
FACULTE DES LETTRES ET DES LANGUES ETRANGERES
DEPARTEMENT DE FRANÇAIS



Le thème

**L'impact du support iconique (l'image) sur
la production orale du FLE exemple des
apprenants de 2^{ème} année moyenne**

Mémoire de Master en Didactique des langues étrangères

Présenté par

M_{me} Benahmed Sara / M_{me} Ghoul Somia

Sous la direction de

Dr. Siheme KHAROUBI

Membres du Jury

Président : ISSAD Djamel	MCA	Université de Tiaret
Rapporteur : KHARROUBBI Sihame	MCA	Université de Tiaret
Examineur : GOUDJIL Bouziane	MAA	Université de Tiaret

Année universitaire : 2021_2022

Remerciement

On remercie Dr. Siheme KHAROUBI, notre directrice de recherche, de nous avoir prodigué conseil et encouragement et aussi pour sa gentillesse, sa disponibilité et la pertinence de ses orientations

Nos remerciements vont également aux membres du jury d'avoir accepté de juger ce travail de recherche

On remercie aussi tous les enseignants pour les efforts qu'ils ont fournis durant notre cursus de formation.

Dédicace 1

Je dédie ce travail à :

Ma famille qui m'a encouragé, m'a poussé et m'a motivé dans toutes les années de l'étude particulièrement à nos chers parents, à tous nos frères et sœurs, à ma chérie Fadia et surtout à mon mari SALAH qui n'a pas cessé de m'encourager et mes petites filles MARAM et LOBNA que dieu les protège.

Sans oublier mon binôme Benahmed Sara pour son soutien moral, sa patience et sa compréhension tout au long de ce travail.

Somia

Dédicace 2

Je dédie ce travail à toute personne m'a poussé à terminer mes études, mes chers parents qui sont toujours là pour moi, mon frère Loqman et mes sœurs surtout ma sœur Khadidja qui m'avait aidé dans la réalisation de ce mémoire et sans oublier mes chères filles Khouloud et Noussaiba.

Je dédie ce travail à mon cher binôme Soumia pour son soutien et sa patience.

Sara

Sommaire

Introduction générale

- **Chapitre I: Le support didactique « image ».....**
- **Chapitre II: la production orale.....**
- **Chapitre III : Méthodologie, présentation et analyse des données**

Conclusion générale.....

Introduction générale

L'enseignement/ apprentissage du français langue étrangère vise à faire de l'apprenant un utilisateur autonome du français pour préparer un futur citoyen efficace, utile et actif.

Le but d'apprendre une langue étrangère est de savoir communiquer, soit à l'écrit soit à l'oral. L'approche communicative adoptée dans l'enseignement de langue, met au point l'importance de la connaissance du sens et du contexte de l'énoncé dans une situation de communication. Cette connaissance signifie en effet la compétence de la communication de l'apprenant.

L'apprentissage de la langue française comme une langue étrangère nécessite l'utilisation de plusieurs moyens pour faciliter la tâche aux apprenants et parmi ces moyens, on cite l'image, qui est une représentation visuelle de quelque chose (objet, être vivant ou concept), elle peut être naturelle ou artificielle.

Les apprenants, en classe de FLE, ont toujours des difficultés lors de la production orale surtout au domaine de la narration et l'imagination c'est ce qui nous a motivé à choisir ce thème pour montrer l'impact de l'image sur la production orale du FLE précisément au collège chez les apprenants de 2^{ème} année moyenne .

En choisissant ce sujet, nous cherchons à montrer l'efficacité de l'image et comment aide les apprenants de dépasser leurs difficultés à l'oral et d'enrichir leurs vocabulaire.

Alors, notre principal objectif didactique de cette recherche est de trouver des réponses fiables, authentiques et convaincantes pour la question suivante :

Le support iconique (image) est –il un outil très efficace dans la production orale ? Et quel est l'apport de l'utilisation de ce support sur la production orale en classe du FLE de deuxième année moyenne ?

La curiosité pédagogique nous a poussées à aller chercher derrière cette question en se basant sur les hypothèses suivantes :

- Le support iconique pourrait aider l'apprenant à s'exprimer oralement.
- Le support iconique (l'image) faciliterait, améliorerait et enrichirait le vocabulaire de l'apprenant.
- L'image aiderait l'apprenant à mémoriser les informations acquises.

Nous avons adopté la méthode descriptive, analytique et même comparative pour confirmer ou infirmer nos hypothèses.

Notre travail de recherche contient trois chapitres plus l'introduction et la conclusion.

Le premier chapitre est intitulé « Le support didactique « image » » présente la définition de l'image selon plusieurs sources, les types de l'image, ses fonctions, son rôle et la pédagogie par l'image.

Le second chapitre nommé « la production orale » parle de la signification de l'oral et de la production orale, sa place en méthodologie de l'enseignement des langues, son importance en classe de FLE et comme dernier titre comment pratiquer la production orale ?

Le troisième chapitre c'est le cadre expérimental c'est la méthodologie , la présentation de notre expérimentation et l'analyse des résultats

Chapitre I

Le support didactique

« image »

1. Définition des supports didactiques

Les supports didactiques sont des outils sur lesquels s'appuient les enseignants dans la plupart des situations d'enseignement apprentissage qu'ils mettent en place : manuels scolaires, documents, fiches, livres et albums de jeunesse, sites Web, épreuves d'évaluation, etc., que ces supports mettent en scène les savoirs ou que l'usage du support soit en lui-même objectif d'apprentissage. Les supports ont connu des évolutions importantes depuis une cinquantaine d'années.

Selon Marceline LAPARA : « *Un enseignant ne peut pas ne pas utiliser de matériel didactique dans sa classe¹* » (Lapara) (Mialaret)

2. Les types du matériel didactique

• 2.1 Authentique :

Il est nommé authentique parce qu'il a été conçu à des fins communicatives et non pas pédagogiques.

C'est un document écrit, audio ou audiovisuel destiné au départ à des locuteurs natifs et c'est l'enseignant qui collecte ces documents pour l'utiliser dans des activités proposées en classe.

Il est présenté tel qu'il est (le document original)

« Créé de toute pièce pour la classe par un concepteur de méthode ou de ou par un enseignant² ».

Quelques exemples de matériels didactiques :

- **2.2 Matériels écrits** : textes littéraires (comptes), bandes dessinées, la presse enfantine, revues.
- **2.3 Matériels visuels** : photos, cartes postales, télévision, sites internet.
- **2.4 Matériels sonores** : radio, bruits, publicité, chansons enfantines, conversations quotidiennes, interviews.
- **2.5 audio-visuels** : jeux vidéo dessins animés émissions de télévision films, sites internet, documents vidéo (documentaires).

3. Le rôle du matériel didactique

« Il y a de nombreux avantages à utiliser les outils technologiques et le matériel didactique dans les classes [...] notamment les suivants : Apprentissage plus actif Méthodes d'enseignement diversifiées Meilleure

¹ Marceline LAPARA . Ouvrages de grammaire et formation initiale des enseignants pratique des manuels. in pratiques N°82, juin 1994.

² Robert. Dictionnaire historique de la langue française. (2002), p.14.

attention des étudiants Economie de temps et d'énergie pour les professeurs stimulation visuelle³»

Donc le matériel didactique beaucoup d'avantages sur l'enseignement/apprentissage du FLE par exemple il aide à :

- ✓ Avoir un apprentissage plus actif
- ✓ Diversifier les méthodes d'enseignements
- ✓ Garder l'attention des apprenants

Notre travaille de recherche s'intéresse à un support très utilisé par les enseignants pour bien réussir en classe, c'est bien le support iconique « image ».

L'image existe partout autour de nous, elle occupe une place privilégiée dans les programmes récents en tant que support d'apprentissage.

Selon Jacquinot :

« L'image se contente de donner à voir ce que l'on ne peut pas voir en réalité.⁴ »

D'un coté, elle est capable de faciliter l'apprentissage, et d'un autre coté, la fascination et le plaisir.

4. Définition de l'image

Commençant, d'abord, par son origine. La substantive image est une réfection de la forme imagine, imagène, empruntée du latin imagine accusatif de imago «image»: ce qui imite, ce qui ressemble et par extension tout ce qui est du domaine de la représentation.

Selon le Robert :

«Image : nom féminin. Représentation d'un être ou d'une chose par les arts graphiques ou plastiques, la photographie, le film, etc.⁵ »

Selon Platon: Il donne une des plus anciennes définitions de l'image:

« J'appelle image d'abord les ombres ensuite les reflets qu'on voit dans les eaux, ou à la surface des corps opaques, polis et brillants et toutes les représentations de ce genre.⁶ »

Selon l'essayiste Olivier Boulnois :

« Qu'entend-on par image ? Dans le monde romain, l'imago désignait un portrait de l'ancêtre en cire, placé dans l'atrium et porté aux funérailles. Le droit d'images, réservé aux personnes nobles, leur permettait d'établir et de conserver leur lignage.

³ spiral.univ-lyon1.fr/.../chapitre7_outils_technologiques_didactique. pdf.p1.

⁴ Jacquinot (G), Image et pédagogie, Hermès66, 2013, p262.

⁵ Le Robert. (93). Dictionnaire historique de la langue française .P, 996.997.

⁶ Platon, *La République*, Livre VI, (484a - 511e).

Étymologiquement, l'image figure donc le portrait d'un mort. L'image est le langage commun de l'humanité. Elle apparaît sur les voûtes des grottes préhistoriques bien avant que l'homme songe à édifier des temples et des tombeaux. Des millénaires la séparent de l'écriture, projection abstraite de la pensée. L'image abolit le temps et l'espace. Elle est lecture instantanée et présence immédiate du monde. À travers elle l'homme se reconnaît ; pourtant sa richesse est ambiguë et son pouvoir d'aliénation extrême. L'image sert de vérité. Elle s'offre à tous et se refuse à chacun. La mythologie moderne consacre le règne de l'image. Pour mieux imposer ses fables et ses slogans, elle révoque l'esprit qui anime la lettre (la publicité, aujourd'hui, fait de la lettre une image) ⁷»

En didactique :

Selon Jean Pierre Cuq :

« l'image illustre un référent du signe linguistique et permet la présentation et la compréhension sans autre truchement de terme isolés ⁸»

L'image adopte une place cruciale en didactique des langues dans son dictionnaire de didactique du français langues étrangères et seconde.

5. Les types d'images

« Vivant dans un monde foisonnant d'images qu'elles soient graphiques, photographiques, télévisuelles, cinématographiques ou numériques, les enfants s'en montrent grands amateurs ⁹»

L'image se caractérise par plusieurs types :

5.1 L'image photographique :

C'est une image unique que l'on peut avoir mécaniquement ou électroniquement. Et c'est l'ensemble de techniques permettant d'obtenir des images permanentes grâce à un dispositif optique produisant une image réelle sur une surface photosensible.

5.2 La bande dessinée :

Elle est considérée comme le « neuvième art », la bande-dessinée (appelée aussi BD) plaît aux jeunes et moins jeunes depuis des décennies.

C'est raconter une histoire grâce à des dessins, sans ou avec peu de paroles, permet un réel échange entre les lecteurs et le ou les auteurs, c'est un peu lire sans lire.

La BD a aussi un rôle pédagogique et éducatif, elle permet à l'enfant d'appréhender plusieurs didactiques différentes, nécessaires à sa bonne compréhension et assimilation du rôle de

⁷Au-delà de l'image. Une archéologie du visuel au Moyen-Âge, v^e – xvi^e siècle, Paris, Seuil, 2008, p. 13.

⁸ Cuq (J-P), Dictionnaire de didactique du Français langue étrangère et seconde, ED. Clé 2003.ParisP89.

⁹ Joly Martine, Introduction à l'analyse de l'image. Coll.128, Paris Nathan Université 1994.

l'école et des préceptes que celle-ci tente de lui apprendre tout au long de sa scolarité. La bande-dessinée permet donc à l'enfant de comprendre une histoire par les images et d'ainsi y associer des mots, facilitant l'apprentissage de la lecture et de l'écriture, mais aussi l'incitant à lire d'avantage.

C'est pour cela que de nombreux livres scolaires reprennent cette didactique de la bande-dessinée pour permettre aux enfants d'apprendre.

5.3 La peinture :

Selon le dictionnaire de Larousse :

« art et technique de l'expression, figurative ou non, par les formes et les couleurs ¹⁰ »

La peinture, est l'art qui consiste à représenter graphiquement par le biais de l'utilisation de pigments et d'autres substances.

C'est un écrit, généralement imprimé, servant à donner à un large public, une information de nature officielle ou publicitaire.

Ce n'est qu'au XIXe siècle que les affiches prirent l'aspect qu'on leur connaît actuellement.

La plupart des premières affiches étaient simples et directes, et manquant souvent d'imagination.

5.4 L'affiche :

Selon le dictionnaire de Larousse, l'affiche désigne :

« Nom féminin. Feuille écrite ou imprimée placardée dans un lieu public et portant une annonce officielle, publicitaire ou propagandiste, à laquelle une image peut être associée : Le mur est couvert d'affiches. ¹¹ »

En général, les affiches se composent d'une image et d'un texte bref ou de la marque de l'annonceur.

Les affiches sont apparues au XVe siècle avec l'invention de la presse typographique. Les premières, sans illustration, servaient à annoncer les déclarations royales, les décrets municipaux, les foires et les marchés et exceptionnellement à la publicité de livres.

Aux siècles suivants, des illustrations gravées sur bois commencèrent à apparaître, mais, relativement difficiles à reproduire, elles étaient très peu fréquentes. Ce n'est qu'au XIXe siècle que les affiches prirent l'aspect qu'on leur connaît actuellement.

¹⁰ Le petit Larousse, dictionnaire illustré, 1998, p 760.

¹¹ Le petit Robert, (1987), édition les Dictionnaires LE ROBERT PARIS FRANCE, P31.

5.5 L'image scientifique :

Les images scientifiques sont des mesures qui enregistrent la réalité d'un phénomène à un instant précis. Elles sont utilitaires, rarement esthétiques : leur rôle est simplement d'enregistrer des données scientifiques.

C'est tout ce qui est non textuel dans un document scientifique, elle garde la mémoire d'un instant, elle est une trace, une empreinte laissée par le réel

6 Les Fonction de l'image dans l'enseignement /apprentissage du FLE

6.1 Fonction de communication

Pour comprendre les principes de base de la communication, verbale ou non, Jakobson a défini un schéma très connu à six pôles

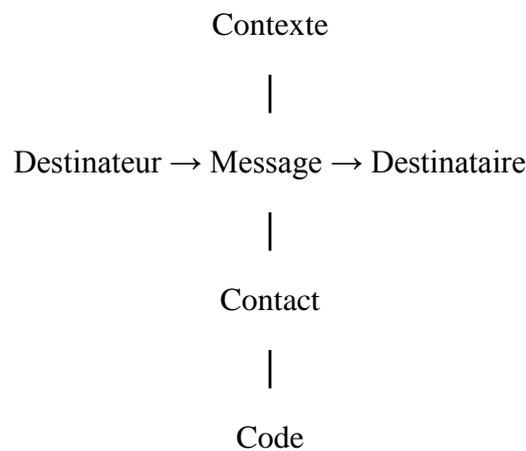


Schéma de communication de Jakobson¹²

En effet, l'image constitue un message destiné à autrui dont le destinataire est l'artiste qui crée l'image

Le destinataire est le spectateur envisagé au moment de la création.

Le message est délivré lors du contact (visuel) entre le destinataire et le destinataire et associé un référent (ce sur quoi porte le message), celui-ci est véhiculé au moyen d'un code commun au destinataire et au destinataire ; nécessaire à la compréhension du message.

L'image aide à installer et à créer des situations de communication. Intégrer l'image fixe en pédagogie, c'est offrir une occasion aux apprenants de la langue étrangère pour perfectionner leurs acquisitions linguistiques en cette langue. Elle est un déclencheur d'échanges verbaux, elle provoque la prise de parole entre les apprenants. En résumant ça, l'image fixe permet de travailler l'aspect communicatif.

¹²DE SAUSSURE, F. (1972). Cours de linguistique générale : ED. Payot .P33

6.2 Fonction d'illustration

L'image est utilisée pour décorer une page, une couverture comme les dessins dans les livres d'enfants et dans les contes

Cette fonction renvoie directement au sens et elle permet à l'image fixe d'accompagner le son, le mot, le texte afin d'orienter la compréhension de l'apprenant, et elle permet d'accéder à la signification des signes directement. L'illustration est représentative de la réalité à laquelle elle se substitue, il y a une analogie entre l'illustration et le son le référent (l'illustré). Cette analogie donne à l'image fixe la spécificité de faciliter les apprentissages et d'être au service de l'accès au sens des mots et c'est ainsi qu'elle facilite l'appropriation et l'apprentissage des notions linguistiques et particulièrement des mots.

6.3 Fonction de médiation :

Ici l'image sert de relais entre la langue maternelle et la langue à apprendre. Elle permet aux apprenants de comprendre et d'assimiler plus aisément la langue seconde.

C'est-à-dire la pédagogie de l'enseignement cherche les meilleurs moyens de superposer les langues A et B de telle sorte que le perfectionnement de la langue A ne gêne pas celui de la langue B ¹³

7- Le rôle de l'image

L'image occupe une place très importante en tant que support d'apprentissage et un objet d'étude

Elle est l'un des moyens didactiques les plus utilisés dans l'enseignement apprentissage du FLE parce que ce support visuel aide à :

- développer l'imagination de l'enfant
- apprendre une langue étrangère

Selon Denis Legros et Jacques Crinon :

« l'ensemble des Résultats obtenus indique que la présentation simultanée du texte et de l'image facilite la construction de la cohérence de la présentation verbale et donc de sa mémorisation¹⁴ »

Ça veut dire l'image aide à :

¹³ Les trois fonctions sont inspirées du mémoire de MERRICHE Amira master 2, (2015).PDF, disponible en ligne : <https://fr.scribd.com>.

¹⁴ Denis Legros et Jacques Crinon : Psychopédagogie des apprentissages et multimédia, Armand colin, 2002, p.44.

- faciliter la tâche de la compréhension et la mémorisation.

-à éveille l'attention de l'apprenant et donner un aperçu général du sujet.

Elle permet d'éliminer la langue maternelle du processus de la mémorisation du vocabulaire, facilite une rétention plus efficace des informations.

L'image peut être un point de départ d'une production orale plus développée.

Elle peut remplir de nombreux rôles dans le processus d'acquisition d'une langue

Etrangère

Selon G. Mialar :

« bon nombre d'élèves ne retiennent une notion scolaire nouvelle que dans la mesure où cette notion est présentée dans un contexte qui fait vibrer leur affectivité »¹⁵

8- La pédagogie par l'image :

8.1 Définition de La pédagogie :

La pédagogie est l'ensemble des méthodes dont l'objet est d'assurer l'adaptation réciproque d'un contenu de formation et des individus à former, pour développer au maximum les possibilités d'action de l'enfant. ²

8.2 La pédagogie par l'image

Parmi les moyens utilisés pour l'apprentissage des langues étrangères nous constatons que, dans la catégorie des aides visuelles, l'image est de tout temps présente, même si sa forme évolue avec les époques. Nous allons essayer de montrer le rapport qui unit la pédagogie à l'image.

Une pédagogie par l'image permet le développement des compétences dans le domaine de la langue orale et écrite chez l'apprenant. Elle peut susciter des échanges verbaux, de transmission de savoirs, d'interactions différentes. C'est un élément déclencheur d'interaction et de motivation.

L'image est un moyen pour inciter les élèves à s'exprimer.

Certains didacticiens utilisent des images sans texte, entant qu'élément favorisant la communication verbale.

¹⁵ G Mialaret : psychopédagogie des moyens, audio-visuel dans l'enseignement du 1erdegré, Unesco, Paris, 1964 p126.

De plus, en langues étrangères, le signe iconique, quant au rapport entre le texte et l'image, a une capacité à représenter des objets absents, rares ou difficiles à l'accès pour l'enseignement.

Selon Jacquinet dans son ouvrage nommé « Image et Pédagogie » :

« L'image se contente de donner à voir ce que l'on ne peut pas voir en réalité¹⁶ »

L'utilisation de l'image a l'aspect de modernité. En 1969, Piaget écrit dans ce contexte :

« Une pédagogie fondée sur l'image, le film, les procédés audiovisuels, dont toute une pédagogie voulant se donner l'illusion d'être moderne nous rebat aujourd'hui les oreilles, sont des auxiliaires précieux à titre d'adjuvants ou de béquilles spirituelles et il est évident qu'ils sont en net progrès par rapport à un enseignement purement verbal...¹⁷ »

Nous pouvons dire que l'image est comme un « langage outil », un auxiliaire capable de servir aux autres langages. Selon Duborgel, l'image se présente comme un instrument d'information, receveur de connaissance, facteur de motivation, moyen d'illustration du cours, du discours et du savoir, outil de mémorisation et d'observation du réel, etc.

¹⁶ Jacquinet (G), Image et pédagogie, Hermès66, 2013, p262.

¹⁷ PIAJET (J). Traité de psychologie expérimentale. Vol. VII, L'intelligence. Paris 1963, p65.

Chapitre II :

La production orale

Tous les supports pédagogiques sont au service d'enseignement –apprentissage du FLE pour aider les apprenants à l'oral.

L'image est l'une des supports les plus utiles au niveau de l'apprentissage des langues étrangères, et grâce à ces supports, l'apprenant comprend les sujets des activités rapidement et correctement

Aujourd'hui, lorsque l'on apprend le FLE c'est souvent l'oral qui précède l'écrit, notamment parce qu'il occupe une place prédominante dans les rapports entre les individus.

1- Définition de l'oral

Selon le dictionnaire de la langue française (1996), le terme " oral " renvoie à tout ce qui est transmis ou exprimé par les organes phonatoires par opposition à l'écrit.

Selon DOLZ & SCHNEUWLY, l'oral :

«Du latin os, oris (bouche), se réfère à tout ce qui concerne la bouche ou à tout ce qui se transmet par la bouche.¹⁸ »

En didactique, l'oral a toujours fait partie, des pratiques d'enseignement: comme le dialogue, la récitation, la lecture à haute voix et la conversation.

L'apprentissage de l'oral est une question fondamentale dans la réussite c'est pour cette raison la pratique de l'oral cherche une place véritable dans l'enseignement comme l'affirme Gérard BAULIEU dans son introduction sur la réflexion sur l'oral:

«L'aisance orale, la faculté du communiquer, d'argumenter à l'oral est un facteur essentiel de réussite sociale et professionnelle, alors qu'à l'inverse, l'absence d'apprentissage de l'oral explique bien des échecs¹⁹».

¹⁸ BENAMAR Rabéa, Valorisation de l'oral dans les nouveaux programmes de FLE au secondaire algérien. Enjeux et perspectives, Thèse de Doctorat en didactique, Université Aboubakr BELKAID – TELEMEN, UFR des Lettres et des Langues, 2012, pp.13-15.

¹⁹ BAULIEU, Gérard. De l'oral dans notre enseignement : Pourquoi s'interroger sur l'oral? (En ligne), Disponible sur Internet http://www.acrennes.fr/pedagogie/hist_geo/ResPeda/ORAL/Pourquoioral.htm (site consulté le : 05/04/2014).

2. Définition de la production orale

Selon Hélène, SOREZ:

«S'exprimer oralement, c'est transmettre des messages généralement aux autres, en utilisant principalement la parole comme moyen de communication.²⁰ »

Dans la production orale l'apprenant produit un texte destiné à un public (auditeurs) dans un contexte donné de communication

3. La place de l'oral en méthodologies de l'enseignement des langues

Tableau :1

²⁰ SOREZ Hélène, Prendre la parole, Paris, HATIER, 1995, p.05.

	Méthodologie Traditionnelle	Méthodologie directe	Méthodologie Audio-orale	Méthodologie SGAV	Méthodologie communicative
Année	Du 17 ^{ème} siècle au début de 20 ^{ème} siècle.	1901 – 1960.	1940-1970	1960-1970	1970- à nos Jours
La place de l'oral	L'oral est classé au second plan-	L'oral est fréquent	L'oral est prioritaire.	On accorde la priorité à l'oral sur l'écrit.	L'oral est beaucoup présent dans la classe.
Le traitement de l'oral dans la classe	L'oral est abordé après la lecture et la traduction des textes littéraires.	L'oral est présent dans la classe.	L'oral est le pont principal de la leçon, du cours.	On traite l'oral plus que l'écrit.	L'oral est fréquent dans la classe.
Le rôle de l'apprenant	Il est interdit de parler dans la classe. Il ne participe qu'avec la permission du professeur.	Les élèves répondent aux questions posées par le professeur.	L'élève s'efforce à apprendre par cœur les dialogues.	L'élève est répétiteur.	Il se transforme en "apprenant" prend en charge son propre apprentissage de manière autonome.
Le rôle de L'enseignant	C'est le seul détenteur du savoir et l'unique à parler en classe	Le professeur est actif et mène-les élèves à participer	Le professeur est actif et dirige-les travaux.	Il est transformé en technicien manipulateur	Il devient un Chef d'orchestre, limitant ses prises de parole et encourageant une participation orale spontanée.

4. L'importance de l'oral en classe de FLE

L'enseignement de l'oral en classe de FLE aide l'apprenant à :

- enrichir son bagage linguistique en découvrant de nouvelles notions et de nouveaux mots pour développer une certaine capacité langagière
- améliorer la transmission des savoirs
- développer la confiance et l'estime de soi
- ajuster sa communication en fonction du non-verbal, des feed-back de l'interlocuteur.
- exprimer ses sentiments et ses émotions

5. Comment pratiquer la production orale ?

- ✓ Parlez rigoureusement quel que soit votre niveau: « N'attendez pas d'être bon pour parler! Vous serez bon si vous parlez »

- ✓ Entraînez-vous seul(e) et écoutez-vous : en utilisant deux exercices

Le premier exercice : enregistrez- vous avec la préparation du sujet et écoutez- vous

Le deuxième exercice : lire à voix haute en français

Avec ces exercices, vous allez apprendre à gérer votre trac (= la peur au moment de parler en public).

- ✓ Ecoutez du français tous les jours, comprenez et répétez :
la régularité de la pratique est la clé de la réussite

- ✓ Cherchez des interlocuteurs francophones :
Vous devez être actif et aller à la rencontre de personnes avec qui parler en français. N'attendez pas qu'on vienne vers vous

- ✓ Ne soyez pas trop pressé(e) ni exigeant(e) :

-Pensez à votre apprentissage comme un long chemin qui doit être agréable

-parlez lentement

-faites des pauses

-articulez bien

-n'hésitez pas à faire des gestes pour accompagner vos paroles

-et souriez toujours

D'après C.KRAMSCH :

«On n'a pas besoin d'apprendre aux gens comment parler comme des natifs: il suffit de leur faire croire qu'ils sont capables, pour qu'ils puissent leur parler et c'est alors qu'ils apprennent la langue.²¹ »

Selon KRAMSCH, l'apprenant est besoin d'encouragement pour qu'il développe la confiance et l'estime de soi pour apprendre la langue.

6 . Didactique de la production orale

Le temps où l'apprenant est capable de communiquer, il doit acquérir de compétences de compréhension et de production. Ce qui nous intéresse dans notre travail de recherche c'est la phase de production de l'orale.

Dans l'enseignement d'une langue étrangère, on trouve souvent des points faibles en production orale qui sont des obstacles trouvés par l'enseignant.

C'est pour ça il est nécessaire d'évaluer quelques aspects de la production orale.

Courtyllon a constaté qu'il y a trois aspects qui impliquent dans cette production:

6.1 Les aspects de la production orale :

6.1.1 Linguistiques:

Ce sont les aspects phonétiques (phonèmes et intonation linguistique), lexicaux, et grammaticaux ou morphosyntaxiques , terminaisons verbales, genre des noms, présence des articles, prépositions, etc.

6.1.2 Pragmatiques :(capacité à transmettre l'information de manière adéquate):

On cite :

- la fluidité où les mots sont enchaînés
- les registres qui doivent être stables et adaptés à la situation
- l'enchaînement c'est-à-dire la capacité à remplir les vides, à reformuler si nécessaire, à comprendre l'interlocuteur et à lui répondre de manière adéquate.

²¹ MEAD Margaret, cité par KRAMSCH Claire, Interaction et discours dans la classe de langue, Paris, HATIER-CREDIF, Coll. LAL, 1984, p.33.

6.1.3 Expressifs:

- Intonation expressive (pauses, accents d'insistance)
- l'utilisation d'images ou de figures de style (rendant le discours plus vivant, efficace)
- la posture et la gestuelle qui doivent être naturelles et faciliter la perception du message.

Ces trois aspects doivent être adaptés selon le niveau de connaissance des apprenants.²²

Le CECRL a distingué quelques compétences générales en production orale par les niveaux comme suivants:

A1: L'apprenant est capable de produire des expressions simples isolées sur les gens et les choses.

A2: L'apprenant est capable de présenter simplement des gens, des conditions de vie, des activités quotidiennes, ce qu'on aime ou pas, par de courtes séries d'expressions ou de phrases non articulées.

B1: l'apprenant est capable aisément de mener une description directe et non compliquée de sujets variés dans son domaine en la présentant comme une succession linéaire de points.

B2: L'apprenant peut méthodiquement développer une présentation ou une description en soulignant les points importants et les détails pertinents.

Peut faire une description et une présentation détaillées sur une gamme étendue de sujets relatifs à son domaine d'intérêt en développant et justifiant les idées par des points secondaires et des exemples pertinents.

C1: il peut faire une présentation ou une description d'un sujet complexe en intégrant des arguments secondaires et en développant des points particuliers pour parvenir à une conclusion appropriée.

C2: il peut produire un discours élaboré, avec une structure logique qui aide le destinataire à remarquer les points importants.

Pour avoir cette compétence, le rôle de l'enseignant est très important, il est là pour guider, voire libérer la parole de l'apprenant, car il n'est pas évident de prendre la parole en langue étrangère.

²² Courtillon, Janine. (2003). "Élaborer un cours de FLE". Paris: Hachette Français Langue Étrangère.

6.2 Les types d'évaluation :

L'évaluation de la production de chaque apprenant est très importante

Ceci n'est pas une étape facile. Desmons et al propose deux types d'évaluations comme suivants :

6.2.1 L'évaluation immédiate :

Il s'agit d'une évaluation au cours des échanges. L'enseignant intervient dans la classe sous forme de reprise ou de reformulation. Il existe quatre modalités verbales d'évaluation :

6.2.2 l'évaluation positive directe :

L'énoncé de l'apprenant est repris tel quel accompagné généralement de « oui, bien, d'accord, ... »

6.2.3 L'évaluation positive indirecte :

Il s'agit de la reprise de l'énoncé de l'apprenant sans marques de satisfaction de l'enseignant.

6.2.4 L'évaluation négative indirecte :

L'enseignant reprend l'énoncé fautif de l'apprenant en le corrigeant, mais sans jugement ni marquer négatif.

6.2.5 L'évaluation négative directe :

C'est la même que la précédente à laquelle on ajoute des commentaires et le morphème « non ».

6.2.6 L'évaluation différée :

C'est l'évaluation après la production. Il évite d'interrompre celui qui parle, ce qui serait en effet la manière la plus désastreuse de faire.

L'enseignant pourrait utiliser deux types d'outils comme suivants :

- l'enregistrement de tout ou partie d'un cours : l'enseignant peut revenir à sa guise sur telle ou telle partie qu'il aura choisi d'évaluer ;
- le jeu de rôle selon les objectifs fixés : l'enseignant à l'aide d'une grille d'évaluation mesure les compétence des apprenants.²³

²³ Desmons et all., Fabienne et Coll. (2005). "Enseigner le FLE; Pratiques de classe". Paris: Belin.

7. PROBLÈMES DE L'ACQUISITION :

la phase de la production orale est un aspect difficile dans les tâches de l'enseignant, nous voulons citer quelques exemples des problèmes évoqués sur le terrain

7.1 Aspect psychopédagogique

Avant de parler plus de l'acquisition de compétence de la production orale , on cite quelques types des apprenants :²⁴

7.1.1 L'apprenant Spontané

dans ce cas , , les fautes de grammaire ou de prononciation peuvent vite devenir des habitudes qu'il faut les corriger tout de suite

7.1.2 L'apprenant Réfléchi

Il est plus à l'aise à l'écrit, il faut l'encourager à être spontané

7.1.3 L'apprenant méthodique

Il s'intéresse beaucoup à la langue française mais pas assez à son utilisation(il apprend le français comme la mathématique , donc il est préférable de passer son temps

à prendre du vocabulaire et faire des exercices.

7.1.4 L'apprenant discret

Il connaît bien la grammaire et le vocabulaire mais il a peur de prendre la parole, il faut donc l'aider à construire une confiance en soi.

Donc l'enseignant devrait tenir compte des spécificités de ses apprenants.

7.2 Aspects linguistiques

La langue maternelle et d'autre langue étrangère déjà apprise telle que l'anglais interfère souvent au niveau de lexiques et de grammaire ou morphosyntaxe. Dans ce cas-là, l'apprenant produit une phrase de manière incorrecte. Il ne suffit pas donc d'enseigner les règles grammaticales, mais l'enseignant devrait motiver ses apprenants à lire. Beaucoup de spécialistes ont la même idée qui dit que l'acquisition du lexique ne s'améliore qu'avec une lecture.

Ceci permet aussi à l'apprenant de s'améliorer la compétence de la morphosyntaxe..

7.3 Aspects pragmatiques

L'enseignant doit représenter à l'apprenant les différents types de situations de communication, les échanges authentiques et les comportements de la compétence de communication, pour que l'apprenant ait une compétence de communication

7.4 Aspects expressifs

Le geste comme l'intonation délivre un message verbal. Le geste et la parole sont intimement liés. La gestuelle de l'énonciation qui intègre les schémas corporels à la culture de la langue cible, favorise essentiellement l'interprétation même si elle peut aider l'expression.

L'apprenant tente de parler d'une façon inexpressif et timide, voire monotone. Il utilise plutôt des mots qu'il a déjà connus, qu'il a trouvés dans la classe ou que l'enseignant lui a donnés. C'est à l'enseignant donc à motiver et à encourager ses apprenants d'être plus expressifs, d'utiliser de nouveaux mots. Il peut ainsi créer une ambiance réconfortante pour que les apprenants soient à l'aise à parler.

Chapitre III :
Méthodologie,
présentation et
analyse des données

Après avoir évoqué l'importance et le rôle du support iconique dans l'éducation d'une façon générale et dans l'enseignement/ apprentissage du FLE et précisément sur l'expression orale et après avoir parlé de l'importance de cette activité dans l'enseignement/ apprentissage de FLE et pour la crédibilité de notre recherche nous avons consacré cette partie pour l'étude pratique.

Pour montrer l'utilité du support iconique sur l'expression orale, son influence sur l'apprenant et son apport dans le domaine de enseignement/ apprentissages chez les apprenants de 2AM de collège de BEY MENAOUER – MELLAKOU-. Nous avons choisi ce niveau car l'apprenant de 2AM doit imaginer et raconter une histoire. Nous avons abordé la méthode expérimentale en utilisant à des supports proposés dans le manuel scolaire et d'autres supports pour vérifier l'effet de ces images sur la compréhension, la mémorisation et l'imagination des apprenants.

La démarche de notre expérimentation est une analyse comparative qui est constituée d'un groupe témoin et d'un groupe expérimental.

Dans ce chapitre qui est le côté expérimental, on a abordé la description de notre expérience.

1. Le programme du FLE de 2AM

La compétence terminale du FLE en 2AM est que l'apprenant sera capable de produire oralement et par écrit des récits de fiction en tenant compte de la situation de communication.

Le programme du 2AM est réparti en sept séquences :

Séquence 1 : Comprendre et produire les moments d'un conte : La situation initiale.

Séquence 2 : Comprendre et produire les moments d'un conte : Les péripéties.

Séquence 3 : Comprendre et produire les moments d'un conte : La situation finale.

Séquence 4 : Comprendre et produire une fable.

Séquence 5 : Comprendre et produire une fable et la transposer en Bande Dessinée.

Séquence 6 : Comprendre et produire le récit d'un personnage légendaire.

Séquence 7 : Comprendre et produire le récit d'un lieu légendaire.

Chaque séquence contient huit 8 activités (Un cas particulier à cause du travail en groupe à cause de la pandémie Covid-19) :

- 1- Compréhension de l'oral+ vocabulaire (systématique ou thématique) (1heure)
- 2- Production de l'oral + vocabulaire (systématique ou thématique) (1 heure)
- 3- Compréhension de l'écrit+ lecture expressive + vocabulaire (Systématique ou thématique) (2heures)
- 4- Grammaire (1heure)
- 5- Conjugaison (1 heure)
- 6- Préparation à l'écrit. (1 heure)
- 7- Production écrite. (1 heure)
- 8- Compte-rendu de la production écrite + Remédiation. (2heures)

1.1. L'expression orale dans le programme de 2AM

Le temps sacrifié à cette activité est 1 heure. C'est la deuxième activité d'oral après la compréhension de l'oral. Lors de notre expérimentation, nous avons remarqué qu'il y a des enseignants qui respectent le plan des apprentissages, il y a d'autres qui la décalent avant la préparation de l'écrit. Et il y en a d'autres qui jumèlent les deux activités de l'oral.

Les enseignants dans l'expression orale se basent sur les images du manuel scolaire.

Cette activité se déroule en 5 moments :

- 1- **Mise en situation** : l'enseignant pose une question qui accroche l'apprenant et lui facilite de comprendre le thème de cette activité.
- 2- **Observation du document** : l'apprenant observe le document (image, tableau, photos ; bande dessinée ; affiche ;...) et trouve le titre, l'auteur, la source, les personnages , les lieux...
- 3- **Expression dirigée** : l'enseignant pose des questions de compréhension.
- 4- **Expression libre** : donner la parole à l'apprenant pour s'exprimer à l'aide une boîte à outils (noms/ adjectifs/ verbes)
- 5- **Synthèse** : c'est la récapitulation. Un paragraphe à compléter.

1.2. L'image dans le manuel scolaire

Le manuel scolaire contient des images qui facilitent la compréhension de l'apprenant et qui l'aide à s'exprimer et à communiquer dans la classe de FLE. Le manuel comporte des images à des fins pédagogiques et qui ont une relation avec le thème de chaque séquence.

Les images du manuel scolaire du 2AM sont colorées, simples, jolies et qui facilite la compréhension de l'apprenant.

2. Présentation du dispositif méthodologique

2.1. La nature du dispositif

Nous avons adopté la méthode expérimentale pour mettre l'accent sur l'apport du support iconique dans la compréhension et l'expression orale, son effet sur l'amélioration et l'enrichissement du vocabulaire des apprenants de 2AM.

En se basant sur des images, l'apprenant doit imaginer et dire les péripéties d'une histoire imaginaire.

C'est la raison pour laquelle nous avons présenté trois activités : en premier lieu, nous avons basé sur les images du manuel scolaire. En deuxième lieu, nous avons proposé des images accompagnés des énoncés et en dernier lieu nous avons proposé des images qui aident l'apprenant à imaginer les péripéties d'un conte.

2.2. L'échantillon

Dans notre expérimentation on a choisis les apprenants de 2 année moyenne, qui sont à leurs 5^{ème} année d'apprentissage de FLE, dont l'âge varie entre (12/ 13 ans)

Nous avons choisi ce niveau particulièrement car les apprenants vont imaginer pour produire des histoires imaginaires et bien sûr ils ont des difficultés dans la production de l'oral.

Nous avons fait appel à deux groupes de 18 apprenants de la 2^{ème} année moyenne du collège :
BEY MENAOUER (MELLAKOU) wilaya de Tiaret.

- **Un groupe expérimental (18 apprenants)** : soumis à la variable indépendante, c'est-à-dire ils ont assisté à une séance de production de l'oral avec la présence du support iconique.
- **Un groupe témoin (18 apprenants)** : qui n'a pas été soumis à cette variable indépendante (le support iconique)

En effet, la comparaison des résultats obtenus chez chaque groupe est très importante

Dans la mesure où elle nous permettra de vérifier l'impact du support iconique sur la compréhension et la production des apprenants dans le groupe expérimental par rapport au groupe témoin.

2.3. Le corpus

Notre corpus est constitué de l'ensemble des réponses collectés au près des groupes de notre expérimentation (groupe témoin et groupe expérimental) , un test qui vise l'évaluation des acquis de ces apprenants et une expression libre pour vérifier l'impact du support iconique sur la production orale des apprenants

Le nombre des apprenants qui ont assisté à notre expérimentation est 36 (18 apprenants dans chaque groupe)

3. Présentation de l'activité expérimentale

Il s'agit d'une activité de la production orale, séquence 2 dont le thème est « comprendre et produire les moments d'un conte : Les péripéties »

Les objectifs sont : produire à l'oral la suite des évènements d'un conte.

Support pédagogique : manuel scolaire page 28 + des images proposées.

3.1. Déroulement de l'expérimentation:

Notre expérimentation se déroule en quatre temps :

- **Premier temps :** présentation des images page 28, destinées aux élèves des deux groupes : témoin et expérimental et une expression libre (utilisation du support iconique pour le groupe expérimental)
- **Deuxième temps :** Explication de quelques énoncés (destinés aux deux groupes) (groupe expérimental est accompagné par des images)
- **Troisième temps :** Expression libre et imagination des péripéties d'une histoire imaginaire.
- **Quatrième temps :** Comparaison des résultats et vérification de l'efficacité du support iconique dans cette activité.

3.2 Activité destinée aux deux groupes

Première activité

Compétence terminale : « Comprendre et produire oralement et par écrit, des récits de fiction en tenant compte de la situation de communication. »

Séquence 2 : comprendre et produire les moments d'un conte : les péripéties

Activité : production de l'oral

Support pédagogique : Manuel scolaire page : 28

Durée : 55 m

Objectif pédagogique : - imaginer et produire la suite des événements d'un conte.

Déroulement de l'activité :

- 1) **Mise en situation :** - Rappelez-moi le début de l'histoire « La petite fille et la sorcière »
- 2) **Observation des images :**



- 1- Il ya combien d'images ?
- 2- Que voyez- vous sur l'image n°1 ?
- 3- Que fait la petite fille ? pourquoi ?

3) Expression dirigée :

- 1-La sorcière est contente, imagine ce qu'elle dit.
- 2-Que voyez- vous sur l'image n°2 ?

3-Un nouveau personnage est apparu dans cette image, qui est ce personnage ?

4- Qu'est ce qu'elle porte dans sa main ?

5- Imagine ce que dit la fée à la petite fille.

4) **Expression libre** : destinée aux deux groupes (expérimental et témoin)

Groupe témoin : Imagine d'autres événements à cette histoire.(Sans support iconique.)

Groupe expérimentale : En se basant sur les images suivantes, imagine d'autres événements à cette histoire.





1. Objectif de l'activité

- Vérifier si l'image est efficace à motiver les apprenants à imaginer et à s'exprimer
- oralement.
- Voir à quel point l'image peut aider l'apprenant à améliorer et enrichir son vocabulaire

2. Les commentaires

Lors du premier moment de cette activité (observation et l'expression dirigée) , nous avons remarqué que la plupart des apprenants des deux groupes a bien répondu aux questions posées, et ont bien participé durant cette activité. Ces élèves ont essayé de parler en français et ils n'ont pas utilisé la langue maternelle.

Mais lors du deuxième moment (l'expression libre), les apprenants du groupe témoin n'ont pas pu imaginer une autre suite à l'histoire. Par contre les apprenants du groupe expérimental, à l'aide des images proposées ont imaginé des autres péripéties à l'histoire.

Donc nous pouvons dire que les apprenants du groupe expérimental ont compris et ils ont pu imaginer la suite de cette histoire à l'aide des images proposées.

Par contre la majorité des apprenants du groupe témoin n'ont pas répondu aux questions posées et ils n'ont pas arrivé à s'exprimer et à imaginer les péripéties de ce conte car ils n'ont pas bénéficié de la présence de l'image. La plupart de ces apprenants utilise la langue maternelle.

Donc, nous constatons que le support iconique aide l'apprenant à comprendre le thème, à s'exprimer et à imaginer.

3. La synthèse

Après l'analyse des interactions des apprenants dans l'activité précédente, nous constatons que :

Le support iconique, dans la production orale, attire l'attention des apprenants et les motive.

Il est un moyen très bénéfique qui aide l'apprenant à comprendre et à avoir des idées.

L'image est un moyen pédagogique qui permet à l'apprenant de s'exprimer.

Deuxième activité

1. Déroulement de l'activité

Durant cette activité, nous avons distribué des mots qui appartiennent au champ lexical du merveilleux, avec des énoncés qui expliquent chaque mot (pour les deux groupes)

Pour le groupe expérimental, nous avons accompagné les mots par des images.

Puis nous procédons à la vérification de l'efficacité de l'apprentissage des mots par les images.

L'objectif est de voir à quel point l'apprenant peut comprendre et mémoriser des nouveaux mots, tout en comparant les résultats obtenus par les deux groupes.

2. Analyse des résultats

Les résultats sont présentés dans le tableau ci-dessous :

Tableau N°2 :

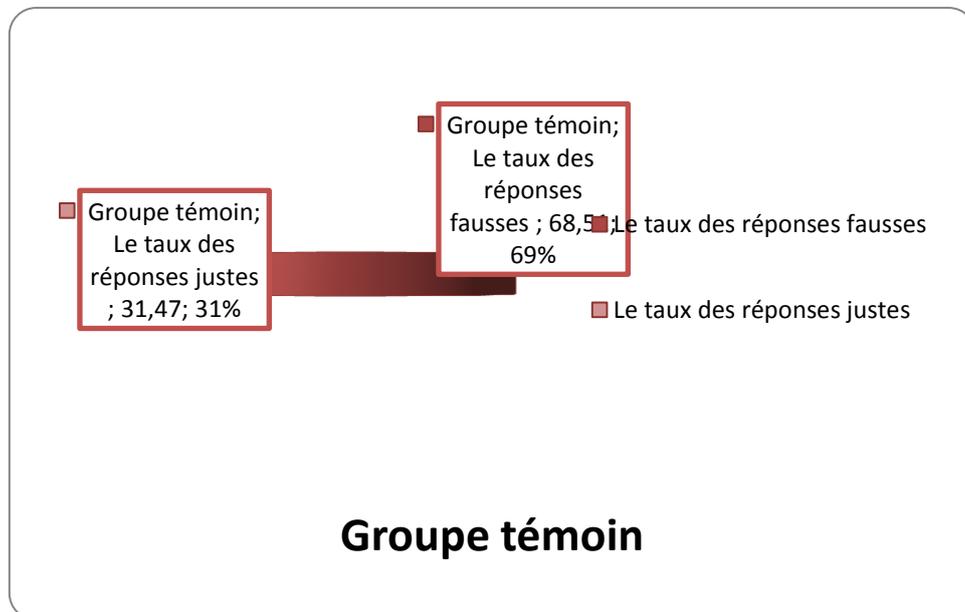
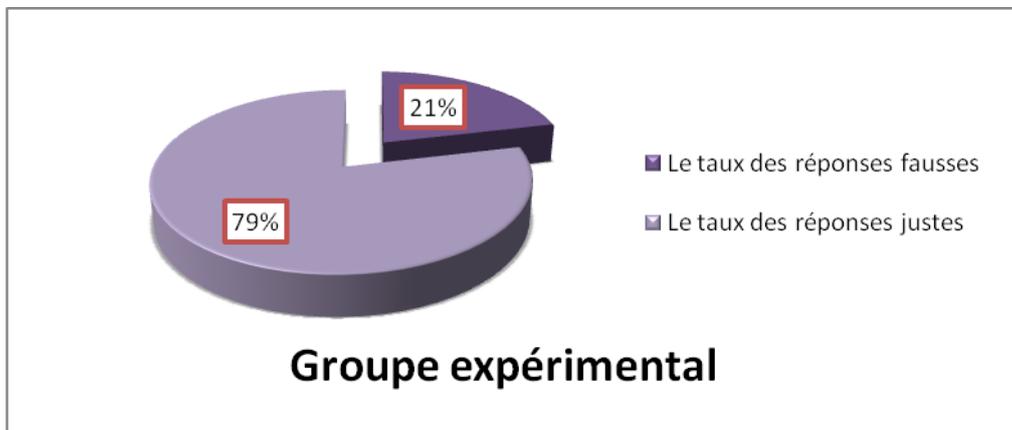
Les mots	Les énoncés	Groupe témoin				Groupe expérimental			
		Nombre et pourcentage des réponses justes		Nombre et pourcentage des réponses fausses		Nombre et pourcentage des réponses justes		Nombre et pourcentage des réponses Fausses	
		Nbre	%	Nbre	%	Nbre	%	Nbre	%
La princesse	La fille du roi	8	44.44	10	55.55	18	100	0	0
Le palais	Une très belle et grande maison.	10	55.55	8	44.44	18	100	0	0
La sorcière	Femme vieille et laide qui a des pouvoirs surnaturels	7	38.88	11	61.11	12	66.66	6	33.33
La fée	Femme belle et charmante qui a des pouvoirs surnaturels	4	22.22	14	77.77	14	77.77	4	22.22
La baguette magique	Un outil miraculeux avec lequel les sorciers et les fées sont censés faire leur enchantement.	2	11.11	16	88.88	13	72.22	5	27.77
L'ogre	Un monstre, un géant qui se nourrit de chair humaine.	3	16.66	15	83.33	10	55.55	8	44.44

Pour pouvoir établir une comparaison entre les deux groupes, il faut compter le taux des réponses justes et le taux des réponses fausses, en divisant le total des réponses justes sur 6 (le nombre des mots) et le total des réponses fausses sur 6 (le nombre des mots)

4. Présentation des résultats

Tableau n°3 :

	Le taux des réponses fausses	Le taux des réponses justes
Groupe témoin	68.51%	31.47%
Groupe expérimental	21.29%	78.7%



5-Analyse et interprétation des résultats

Nous remarquons que le taux des réponses justes est élevé chez le groupe expérimental (78.7%) par rapport au taux des réponses justes chez le groupe témoin (31.47%), tandis que le taux des réponses fausses est inférieur (21.29%) chez le groupe expérimental par rapport au groupe témoin (78.7%).

Le pourcentage du groupe témoin montre que le support iconique (image) a facilité la compréhension des apprenants et a aidé les apprenants à répondre correctement aux questions.

Le pourcentage élevé obtenu par les apprenants du groupe expérimental s'explique par le fait que les apprenants ont bien acquis le sens à l'aide des images qui ont accompagné les expressions donc ils ont bien saisi le sens de chaque terme.

Ce pourcentage prouve l'efficacité du support iconique dans l'expression orale.

Par contre, les apprenants du groupe témoin qui n'ont pas bénéficiés du support iconique n'ont pas acquis le sens des énoncés.

Donc, on constate que l'image tient sa place dans l'enseignement de FLE surtout dans l'expression orale pour assurer la compréhension et la mémorisation cela confirme que l'image est un facteur de motivation car elle attire l'attention des apprenants elle facilite la compréhension.

Troisième activité (destinée aux deux groupes)

1- Déroulement de l'activité

Lors de cette activité, nous avons demandé aux apprenants des deux groupes de raconter une histoire qu'ils connaissent.

- a- Connaissez-vous quelques contes ?
- b- Citez-moi quelques titres ?
- c- Voici les photos des personnages des contes, quel est le titre de chaque histoire.





d- Mets dans l'ordre l'histoire suivante

CHAPERON	LE	ROUGE	PETT
----------	----	-------	------

e- En t'aidant des images suivantes, Qui peut me raconter l'histoire du Petit Chaperon Rouge ?

2- Analyse des résultats

Lorsque nous avons distribué les images, nous avons remarqué qu'ils sont attirés et motivés. Les apprenants des deux groupes ont bien participé et chacun d'eux veut s'exprimer malgré sa langue modeste.

Nous avons donné la parole à chaque apprenant et nous avons accepté toutes les réponses en essayant de les corriger et de les reprendre.

3- Synthèse

A l'issue de cette expérience, nous affirmons que le support iconique (l'image) représente un outil très intéressant dans l'enseignement/ apprentissage de l'expression orale car il attire l'attention, il facilite la compréhension ;

C'est un moyen qui aide l'apprenant dans la mémorisation et la fixation des savoirs qu'il a acquis donc il enrichit le vocabulaire des apprenants.

A travers e notre expérimentation qui s'appuie sur le support iconique (l'image) et son rôle sur l'expression orale dans l'enseignement de FLE, et d'après les activités que nous avons fait et l'analyse des résultats obtenus, nous pouvons dire que le support iconique est un auxiliaire de l'apprentissage des langues et il est un support très indispensable dans le cadre de l'enseignement/ apprentissage de FLE.

L'usage de l'image comme support pédagogique permet de proposer des contextes et des situations de communication où l'apprenant sera capable de s'exprimer oralement en s'appuyant sur des éléments facilitateurs suggérés par « l'image ».

L'image est polysémique car on peut l'interpréter de plusieurs façons , comme elle est aussi un déclencheur d'échanges langagiers.

Le support iconique crée une atmosphère favorable et un climat propice , de confiance et de coopération. Ce support incite les apprenants à comprendre et à s'exprimer oralement comme il peut les aider à mémoriser des mots donc il enrichit leur vocabulaire.

Conclusion générale

Dans notre travail de recherche intitulé « L'impact du support iconique (l'image) sur la production orale dans les apprentissages du FLE exemple de 2^{ème} année moyenne » nous soulignons l'importance de l'image et son impact sur la production orale au collège précisément chez les apprenants de 2^{ème} année moyenne.

Les objectifs de notre recherche tracés au début, se sont le rôle important que peut jouer l'image dans la classe de la langue étrangère et son impact sur les apprenants

Pour répondre à notre problématique, nous avons proposé deux hypothèses que nous avons vérifiées en fonction des résultats obtenus et nous avons confirmé pendant l'élaboration de notre travail de recherche et de notre expérimentation menée dans le collège de BEY MENAOUER à Mellakou que le support iconique « image » améliore et enrichit le vocabulaire de l'apprenant et ce support didactique aide l'apprenant de 2^{ème} année moyenne à mémoriser les informations acquises et le motiver à s'exprimer, donc l'image est un facteur de plaisir et personne n'ignore la puissance de l'image en classe de FLE donc confirmons nos hypothèses.

A travers cette recherche, nous pouvons dire que l'image a pu vraiment assurer sa place comme un document pédagogique efficace à côté du support écrit.

Quant à la réalisation de ce mémoire, nous avons rencontré différents obstacles parmi lesquels c'est que les enseignants refusent de nous laisser faire notre expérimentation car vu la pandémie du Covid 19 le nombre des séances durant la semaine est réduit à trois seulement et de peur de ne pas achever les programmes, donc afin de réaliser notre partie expérimentale nous avons profité des absences de certains professeurs.

Cette recherche scientifique a confirmé que l'image est un support didactique très efficace et un meilleur outil d'apprentissage pour assimiler la langue française et la maîtriser.

Mais il ne faut pas baser uniquement sur le support iconique « image », il est préférable de diversifier aux apprenants les supports et les outils pédagogiques dans la classe de la langue étrangère en renforçant leur motivation et leur désir d'apprendre pour faire de l'apprenant un utilisateur autonome du français pour préparer un futur citoyen efficace, utile et actif.

Table de matière

Introduction générale.....	7
Chapitre I : Le support didactique « image »	
1. Définition des supports didactiques.....	11
2. Les types du matériel didactique.....	11
2.1. Authentique	11
2.2. Matériels écrits.....	11
2.3. Matériels visuels.....	11
2.4. Matériels sonores.....	11
2.5. Matériels audio-visuels	11
3. Le rôle du matériel didactique.....	11
4. Définition de l'image.....	12
5. Les types d'images.....	13
5.1 L'image photographique	13
5.2 La bande dessinée	14
5.3 La peinture	14
5.4 L'affiche	14
5.5 L'image scientifique	15
6. Les Fonctions de l'image dans l'enseignement /apprentissage du FLE	15
6.1 Fonction de communication	15
6.2 Fonction d'illustration	16
6.3 Fonction de médiation	16
7. Le rôle de l'image	16
8. La pédagogie par l'image.....	17
8.1 Définition de la pédagogie	17
8.2 La pédagogie par l'image	17
Chapitre II La production orale	
1. Définition de l'oral.....	21
2. Définition de la production orale	21
3. La place de l'oral en méthodologies de l'enseignement des langues.....	22
4. L'importance de l'oral en classe de FLE.....	24

5. Comment pratiquer la production orale ?.....	24
6. Didactique de la production orale	25
6.1. Les aspects de la production orale.....	25
6.1.1 Linguistiques.....	25
6.1.2 Pragmatiques.....	25
6.1.3 Expressifs.....	26
6.2. Les types d'évaluation	27
6.2.1 L'évaluation immédiate	27
6.2.2 L'évaluation positive directe	27
6.2.3 L'évaluation positive indirecte	27
6.2.4 L'évaluation négative indirecte	27
6.2.5 L'évaluation négative directe	27
6.2.6 L'évaluation différée	27
7. Problèmes de l'acquisition	28
7.1 Aspect psychopédagogique	28
7.2 Aspect linguistiques	28
7.3 Aspect pragmatiques	29
7.4 Aspects expressifs	29
Chapitre III Méthodologie, présentation et analyse des données	
1. Le programme du FLE de 2AM.....	32
1.1 L'expression orale dans le programme de 2 ^{ème} année moyenne	33
1.2 L'image dans le manuel scolaire	34
2. Présentation du dispositif méthodologique	34
2.1 La nature du dispositif	34
2.2 L'échantillon	34
2.3 Le corpus	35
3. Présentation de l'activité expérimentale	35
3.1 Déroulement de l'expérimentation	35
3.2 Activité destinée aux deux groupes.....	36
Première activité	36
Deuxième activité.....	39
4. Présentation des résultats	41
5-Analyse et interprétation des résultats :	42
Troisième activité : (destinée aux deux groupes).....	42

2- Analyses des résultats	43
Conclusion générale	46
Table de matières	48
Références bibliographiques.....	52
Annexes	55

Bibliographie

Ouvrages

Boulnois, O., Au-déla de l'image .Une archéologie du visuel au Moyen-Age ,Ve - XVI e siècle. Paris: Seuil, 2008,p.13.

Courtillon, Janine. élaborer un cours de FLE. Paris: Hachette Français langue étrangère, 2003.

Crinon, Denis Legros et Jacques. Psychopédagogie des apprentissages et multémédia . Armand colin , 2002,p.44.

Cuq, Jean Pierre. Dictionnaire de didactique du Français langue étrangère et seconde . Paris : Clé, 2003,p.89.

Desmons et all, Enseigner le FLE;pratique de classe . Paris: Belin , 2005.

Hélène, Sorez. Prendre la parole . Paris : HATIER, 1995 P.05.

Jacquinet-Delaunay, Geneviève. Image et pédagogie, édition des archives contemporaines, 1977 p.262.

Janine, Courtillon. élaborer un cours de FLE . Paris : Hachette Française Langue étrangère , 2003.

Lapara, Marceline. ouvrages de grammaire de formation initiale des enseignants pratique des manuels . in pratique N°82, juin 1994 .

Martine, Joly. introduction à l'analyse de l'image . coll.128,Paris Nathan Université , 1994.

Mead Margaret, cité par Kramsch Claire. Interaction et discours dans la classe de langue . Paris: HATIER-Coll.LAL, 1984,p.33.

Mialaret, Gaston. Psychopédagogie des moyens audio-visuel dans l'enseignement du premier degré . UNESCO , 1964.

Piaget. Traité de psychologie expérimentale . Presses universitaires de France , 1963 p.65.

Platon. La République . Livre VI , 484a-511e .

SAUSSURE, ferdinant de. cours de linguistique générale . Payot, 1972 .

Mémoires :

Merriche Amira,. 2015. 1 Avril 2022 <<https://fr.scribd.com>>.

Dictionnaires :

Larousse, Le petit. dictionnaire illustré . 1998,760.

Robert. Dictionnaire historique de la langue française . 2002,p14.

Robert, Le. Dictionnaire historique de la langue française. 1993.

Annexes

Première activité

Compétence terminale : « Comprendre et produire oralement et par écrit, des récits de fiction en tenant compte de la situation de communication. »

Séquence 2 : comprendre et produire les moments d'un conte : les péripéties

Activité : production de l'oral

Support pédagogique : Manuel scolaire page : 28

Durée : 55 m

Objectif pédagogique : - imaginer et produire la suite des événements d'un conte.

Déroulement de l'activité :

5) **Mise en situation :** - Rappelez-moi le début de l'histoire « La petite fille et la sorcière »

Réponses des apprenants : (des deux groupes)

- Il ya bien longtemps, une petite fille qui allait loin de la maison pour cueillir des fleurs pour sa mère.
- Jadis, une petite fille qui allait se promener dans la forêt.
- Il était une fois, une belle fille allait jouer loin de la forêt.

6) **Observation des images :**



a) Il ya combien d'images ?

Il ya deux images.

b) Que voyez- vous sur l'image n°1 ?

Une petite fille et une sorcière qui vole sur son balai.

c) Que fait la petite fille ? pourquoi ?

La fille pleure parce que la sorcière fait disparaître le chemin menant à la maison.

d) Expression dirigée :

1-La sorcière est contente, imagine ce qu'elle dit.

- « tu ne retourneras jamais à ta maison »
- « HHH, tu ne peux pas aller à la maison, maintenant ! »
- « Oh ma pauvre, comment peux-tu aller à la maison ? »

2-Que voyez- vous sur l'image n°2 ?

- La petite fille et avec une belle femme.

3-Un nouveau personnage est apparu dans cette image, qui est ce personnage ?

- C'est la fée

e) Qu'est ce qu'elle porte dans sa main ?

- Elle porte une baguette magique.

f) Imagine ce que dit la fée à la petite fille.

- Ne pleure pas ma petite je fait apparaître le chemin et tu peux aller à la maison.

g) Expression libre : destinée aux deux groupes (expérimental et témoin)

Groupe témoin : Imagine d'autres événements à cette histoire.(Sans support iconique.)

Groupe expérimentale : En se basant sur les images suivantes, imagine d'autres événements à cette histoire.



Les réponses des élèves :

- Un prince voit la fille qui pleure et il l'a pris avec lui au château de son père.
- Un prince qui était dans la forêt , tua la sorcière et sauva la fille.
- Le prince qui cherchait la sorcière , il l'emprisonna et sauva la petite fille.



- Un dragon attaqua la petite fille et la tua.
- Un dragon tua la sorcière et sauva la petite fille.
- Le dragon emprisonna la sorcière, soudain, le chemin de la maison est apparut.
- Le dragon prit la fille dans le château où il vivait soudain il se transforma en prince et épousa la belle fille.



- La fille s'enfuit dans la forêt, elle rencontra un ogre, il l'a mangé.
- La fille rencontra un ogre, elle avait très peur, elle s'enfuit dans la forêt.

Deuxième activité

Les mots qui appartiennent au champ lexical du merveilleux : « la princesse- la fée- le palais- l'ogre- la sorcière- la baguette magique »

Les énoncés qui accompagnent les mots :

Les images proposées au groupe expérimental :



La fille du roi.



Une très belle et grande maison



Un outil miraculeux avec lequel les sorciers et les fées sont censés faire leur enchantement.



Un monstre, un géant qui se nourrit de chair humaine.



Femme vieille et laide qui a des pouvoirs surnaturels



Femme belle et charmante qui a des pouvoirs surnaturels

Troisième activité :

Réponses des apprenants :

1- Connaissez-vous quelques contes ?

Oui

2- Citez-moi quelques titres ?

- Le petit chaperon rouge
- Cendrillon
- Blanche neige et les sept nains
- Rapunzel.

3- Voici les photos des personnages des contes, quel est le titre de chaque histoire.



Cendrillon



Le Petit Chaperon Rouge



Blanche neige et les sept nains



Rapunzel



4- mettre dans l'ordre l'histoire suivante :

3/ 5/ 1/ 8/ 2/ 6 / 4/ 7

5- Imaginer et raconter les événements de cette histoire :

(Expression libre)

Résumé :

L'apprentissage du FLE exige l'utilisation de plusieurs supports qui peuvent faciliter cet apprentissage donc, l'enseignant pour bien expliquer sa leçon fait appel à plusieurs outils pédagogiques parmi lesquels : le support iconique (l'image). Notre recherche s'inscrit dans le domaine de la didactique de l'oral, dans laquelle nous traitons le rôle du support iconique dans les apprentissages, son exploitation pédagogique et ses apports à l'enseignement/apprentissage.

L'exploitation de ce support est très répondue à nos jours dans le but de motiver les apprenants et attirer leurs attentions. Il améliore la qualité d'apprentissage car il attire, explique et favorise l'expression orale de même il oriente l'apprenant vers l'imagination.

Mots clés : apprentissage / support iconique / apprenant / expression orale/ pédagogique

Abstarct :

Learning FLE requires the use of several materials that can facilitate this learning, so the teacher uses several pedagogical tools to explain his lesson: the iconic medium (the image). Our research is in the field of oral teaching, in which we discuss the role of iconic support in learning, its pedagogical exploitation and its contributions to teaching/learning.

The use of this support is very well answered nowadays in order to motivate learners and attract their attention. It improves the quality of learning because it attracts, explains and promotes oral expression and also directs the learner towards the imagination.

Keywords: learning / iconic support / learner / speaking / instructional

ملخص :

يتطلب تعلم اللغة الأجنبية الفرنسية استعمال العديد من الوسائل التي تسهل التعلم. إذا لكي يشرح الأستاذ درسه جيداً يستخدم

العديد من الأدوات التربوية من بينها: الوسائل الأيقونية (الصورة). بحثنا يندرج ضمن مجال التدريس الشفوي، حيث نناقش دور الوسائل الأيقونية في التعلم، واستغلاله التربوي ومساهماته في التدريس/التعلم.. يعتبر استخدام هذه الوسائل شائعاً جيداً في الوقت الحاضر من أجل تحفيز المتعلمين وجذب انتباههم. كما إنها تحسن جودة التعلم لأنه يحفز التلاميذ على التعبير الشفوي ويشرحه ويعززه بالإضافة إلى مساعدة المتعلم على التخيل.

الكلمات المفتاحية : التعلم / الوسائل الأيقونية / المتعلم / التعبير الشفوي / التدريس